
















Wood book

AGRICULTURE Agriculture

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Joug	Yoke	Chomout	Ies
	Charrette	Cart	Povoz	Kärryt
	Râteau en bois	Rake	Hráb	Puuharava
	Ruches en bois	Bee hive	V elí úl	Mehiläipesä

ARCHITECTURE- Architecture

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Colombages (17ème siècle)	Half-timber style (17 th century)	Hrázd ný styl (17. století)	Ristikkorakent einen talo
	Chalet	Mountain lodge	Horská chata	Vuoristomaja
	Retable du 18ème siècle (église catholique)	Wood carved altar in Catholic church	D ev ný oltá v katolickém kosteale	Katolisen kirkon puualttari
	Maison moderne en bois	Modern wood house	Moderní d ev ný d m	Nykyaikainen puutalo

ART -Art

photo	<p style="text-align: center;">French</p> 	<p style="text-align: center;">English</p> 	<p style="text-align: center;">Czech</p> 	<p style="text-align: center;">Finnish</p> 
	<p style="text-align: center;">Tableau sculpté en bois</p>	<p style="text-align: center;">Wood carving</p>	<p style="text-align: center;">D ev ná rytina</p>	<p style="text-align: center;">Puukaiverrus</p>
	<p style="text-align: center;">Pièces sculptées pour jeu d'échecs</p>	<p style="text-align: center;">Carved pieces for chess game</p>	<p style="text-align: center;">D ev né šachové figurky</p>	<p style="text-align: center;">Kaiverrettuja shakkinappuloit a</p>
	<p style="text-align: center;">Statue décorative d'une paysanne</p>	<p style="text-align: center;">Wooden statue of country woman</p>	<p style="text-align: center;">D ev ná soška ženy</p>	<p style="text-align: center;">puinen veistos, maalaisnainen</p>
	<p style="text-align: center;">Applique électrique en bois</p>	<p style="text-align: center;">Electric light wooden stand</p>	<p style="text-align: center;">D ev ný stojan na elektrické sv tlo</p>	<p style="text-align: center;">Sähkölampun puualusta</p>

FORETS - Forest

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Hêtraie - sapinière	Beech and fir stand	Buko-jedlový porost	Pyökki ja jalokuusimetsi kkö
	Forêt de chêne (Chênaie)	Oak stand	Dubový les	Tammimetsikk ö
	Chantier forestier	Forest site and contracting area	Odvozní skládka d eva	Varastoalue metsässä
	Grumes des Landes	Logs from the Landes district	Skládka kmen	Landes alueen tukkeja

OUTILS FORESTIERS - Forest tools

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Compas en bois	Compass	Pr m rka	Mittasakset
	Scie en bois	Saw with wooden handle	Rámová pila	Pokasaha
	Marteau forestier	Forest hammer	Lesnické kladivo	Leimauskirves
	Faucille	sickle	Srp	Sirppi









SPORTS – JEUX - MUSIQUE - sports games and music

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Quilles de six	Skittles	Kuželky	Keilapeli
	Bilboquet	Cup-and-ball game	D ev ná hra ka /název neznámý/	Pallopeli
	Pala (pelote basque)	Wooden racket for Basque game	D ev ná pálka na baskickou pelotu	Baskipelin puumaila
	Flûte à bec	recorder	Flétna	Nokkahuilu









GASTRONOMIE – Gastronomy

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Boîte à camembert	Camembert cheese box	Krabí ka na sýr Camembert	Camembert - juustorasia
	Maie	Pork meat cooking trough	Zabíja kové necky	Kaukalo
	Tonneau de chêne (pour l'Armagnac)	Oak barrel (for Armagnac)	Dubové sudy na Arma ak	Tammitynnyri Armagnac-konjakille
	Couteau de poche (Opinel)	Pocket knife (Opinel)	Kapesní n ž	Linkkari, taskuveitsi


MAISONS et CONSTRUCTIONS - Houses and buildings

photo	French	English	Czech	Finnish
	 Maison basque	 Basque house	 Baskický d m	 Baskitalo
	Poutre en bois (charpente)	Beams for carpentry	Tesa ské trámy	Rakennuksen tukihirsiä
	Colombages landais	Timber for outside carpentry in the Landes Region	ezivo pro venkovní tesa inu- oblast Landes	Puutavaraa Landes - alueen rakennuksissa
	Pont en bois	Wooden bridge	D ev ný most	Puusilta









CHASSE ET PECHE - Hunting and fishing

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Trophée de chasse (cheuvreuil)	Hunting trophy (roebuck)	Lovecká trofej - srnec	Trofeen aluslevy
	Fusils de chasse	Shotguns	Pušky	Aseita
	Bois de cerf	Deer antlers	Paroží	Peuran sarvet
	Barque de pêche en bois	Fishing boat	Rybářský člun	Kalatusvene

TRANSPORTS – Traffic

photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	Transport de grumes	Log forwarder	Doprava kulatiny	Tukkirekka
	schlite	Wood carrying sledge	Sán na dopravu dřeva	Puunkuljetuskeikka
	Roue de charette	Cart wheel	Kolo od povozu	Kärrynpyörä
	Coffre de voyage	Traveling chest	Cestovní truhla	Matka-arkku

OBJETS INSOLITES - Unusual subjects

Photo	French 	English 	Czech 	Finnish 
	pipe	Smoking pipe	Dýmka	Piippu
 <small>© Musée de la civilisation, 2008</small>	rouet	Spinning wheel	Kolovrátek	Rukki
	sabots	clogs	D eváky	Puukengät
	échasses	Walking sticks for marshes	Turistické hole	Kävelykepit

MAKING OF...

